

Google und unser Gehirn

Deutsch	English	Erklärung + Beispiel
sich die Nächte um die Ohren schlagen [ugs.; Redew.]	to turn night into day, stay up all night, burn the midnight oil	die Nacht über wachbleiben (z.B. um zu arbeiten oder lesen), nicht schlafen (können) <i>Bsp.:</i> Viele Jugendliche liegen rechtzeitig im Bett, schlagen sich aber mit sozialen Netzwerken und YouTube die Nächte um die Ohren .
sich das Gehirn zermartern [Redew.]	to tax/rack one's brain	angestrengt nachdenken <i>Bsp.:</i> Er zermarterte sich das Hirn , wie er seiner Freundin zum Jubiläum einen besonders schönen Tag machen konnte.
etw. frisieren (z.B. den Roller)	to soup up a scooter	ein langsames Motorrad (= Roller) (illegal) schneller machen <i>Bsp.:</i> Einige Jugendliche frisieren ihre Roller und bekommen dann Ärger mit der Polizei.
etw. auslagern	to outsource	eine Arbeit (in einer Firma) nicht selbst erledigen, sondern jemand externen diese Arbeit machen lassen <i>Bsp.:</i> Der Chef hat den Bau und die Pflege der Firmeninternetseite ausgelagert , da in der Firma niemand die nötigen Fähigkeiten besaß.
gravierend	serious, dramatic	schwerwiegend, drastisch <i>Bsp.:</i> Es war ein gravierender Fehler, einfach Geld zu drucken und nicht an die unweigerlich folgende Inflation zu denken.
e Gans, (ä) -e	goose	weiße Vogelart mit langem Hals, ähnelt einer Ente und wird gerne gegessen <i>Bsp.:</i> Die Gänse am See machten einen unglaublichen Lärm.

Deutsch	English	Erklärung + Beispiel
jmdn./etw. vernachlässigen	to neglect	sich nicht gut (genug) um jemanden/etwas kümmern, einer Sache keine Aufmerksamkeit geben <i>Bsp.:</i> Weil er viele Überstunden machen musste und sogar am Wochenende arbeitete, vernachlässigte er seine Familie.
jmdn./etw. übertrumpfen	to outdo, surpass sb./sth.	besser als jemand/etwas sein <i>Bsp.:</i> Immer wenn Anna mit ihrer Freundin Karaoke sang, versuchte ihre Freundin sie zu übertrumpfen .
ohnehin	anyway, anyhow	sowieso, so oder so, unabhängig von x, auf jeden Fall <i>Bsp.:</i> Wenn du noch Milch brauchst, bringe ich dir welche mit. Ich muss heute ohnehin noch einkaufen gehen.
etw. parat halten (/parat haben)	to have sth. ready/handy	man sorgt dafür, dass etwas in der Nähe ist, das man gleich braucht/brauchen könnte <i>Bsp.:</i> Ich gebe dir gleich die Adresse, also halte einen Stift parat .
etw. erfassen	to understand/grasp sth.	etwas begreifen/verstehen <i>Bsp.:</i> Als er mit seiner Kollegin über das neue Projekt sprach, erfasste er sofort das Problem.
etw. überfliegen	to skim through sth., take a quick look at sth.	schnell und nicht detailliert einen Text lesen; kurz über etwas schauen <i>Bsp.:</i> Ich habe den Vertrag zwar erstmal nur kurz überflogen , aber es sieht alles gut aus.
e Gedächtnisprothese, -n [Neuwortkreation => Prothese für das Gedächtnis]	prosthesis, artificial limb; here: memory support	künstliches Körperteil; hier: Gedächtnishilfe <i>Bsp.:</i> Er schreibt alle Termine in sein Handy. Ohne diese Gedächtnisprothese könnte er nicht leben.

Deutsch	English	Erklärung + Beispiel
etw. freiräumen	to free up space	Platz machen; etwas wegräumen, sodass man Platz hat <i>Bsp.:</i> Kannst du mal den Tisch freiräumen ? Das Essen ist fertig.
besorgniserregend	worrying, worrisome	etwas gibt einen Grund, sich Sorgen zu machen <i>Bsp.:</i> Sein Gesundheitszustand ist besorgniserregend . Wir müssen ihn sofort ins Krankenhaus bringen.
jmdn./etw. hinterfragen	to question (or analyse) sth.	nach dem Grund, dem Ursprung fragen, (kritisch) überprüfen <i>Bsp.:</i> Man sollte hinterfragen , ob die sozialen Medien unser Leben wirklich besser machen.
r Schwarm, (ä) -e	swarm (shoal)	große Anzahl an z.B. Fischen, Vögeln oder Insekten, die sich in der Gruppe fortbewegen <i>Bsp.:</i> Er ist mit dem Fahrrad durch einen Schwarm Bienen gefahren und wurde ein paar Mal gestochen.